

# Inhalt

## BAND IV VERMISCHTE SCHRIFTEN

### *I Marionettenspiele*

Unter Wasser (1959) . . . . .	9
Böhmische Schneider (1960/1961) . . . . .	45

### *II Theaterstücke*

Der Präsident. <i>Neun Szenen</i> (1931) . . . . .	69
Die Glücksritter <i>Lustspiel nach Eichendorff in fünf Bildern</i> (1933) . . . . .	135
Alte Regensburger <i>〈Fragment〉</i> (um 1959?) . . . . .	191
〈John und Mildred〉 . . . . .	197

### *III Prosa*

Prosafragment (1930) . . . . .	209
Morgen an der Oder (1931) . . . . .	211
Ein Begräbnis (1931) . . . . .	220
Alte Frau (1931) . . . . .	222
Eine Karte im Atlas (1932) . . . . .	223
Katharina (1935) . . . . .	226
Vorrede des Landboten zu einer kleinen Serenade für die Sterne (1936) . . . . .	275
Die Schattenschlacht (1936) . . . . .	276
〈Einige Augenblicke meines Lebens〉 (1945) . . . . .	287
〈1〉 Der Kuckuck schreit . . . . .	287
〈2〉 Verwesung . . . . .	288
〈3〉 – . . . . .	288
〈4〉 Die Straße . . . . .	289
〈5〉 Blick durch mein Fenster . . . . .	289
Nachruf auf meinen Hut (1945) . . . . .	291
Zwischen zwei Stationen (1946) . . . . .	293

Brief eines Zwölfenders (1946) . . . . .	295
Züge im Nebel (1947) . . . . .	297
Eine ungewöhnliche Nacht (1946/47) . . . . .	306
Ein Bürgermeister wird gesucht (1946/47?) . . . . .	308
Der wohlriechende Wiedehopf (1946) . . . . .	312
Hammerstein (1946/47?) . . . . .	318
Das schöne Kommando (1947) . . . . .	320
Die Verschwörung <I> (1946/47?) . . . . .	331
Die Verschwörung <II> <Fragment> (1949?) . . . . .	338
Die Verschwörung <III> <Fragment> (1949?) . . . . .	340
Der Stelzengänger (1951) . . . . .	346
Die Katze vom Pantheon <Fragment> (1953) . . . . .	352
Der Spitzbart (1958) . . . . .	355

#### *IV Notizen*

1 (1945/46?) . . . . .	361
2 (1945/46?) . . . . .	361
3 (1950/60) . . . . .	362
4 (1956) . . . . .	365
5 (1950/60?) . . . . .	365
6 <Über Martin Raschke> (1957) . . . . .	366
7 Notizen über Signum und Metapher (1957) . . . . .	369
8 (1957) . . . . .	371
9 (1959) . . . . .	371
10 <Was ich nicht geschrieben habe> (1962) . . . . .	373
11 (um 1965?) . . . . .	374
12 (um 1970?) . . . . .	374
13 (um 1970?) . . . . .	375

#### *V Chinesisch*

Europa contra China (1927) . . . . .	379
Ich lerne Chinesisch <i>Manuskript einer Jugendstunde für</i> 20 Minuten (1933) . . . . .	382
Chinesisch (1950) . . . . .	390

## VI Übertragungen

<i>Aus dem Chinesischen (1949, 1950/1951)</i>	
Auf einer Flußfahrt geschrieben . . . . .	397
Klage . . . . .	397
Ein Dorf am Flusse We . . . . .	398
Buddhistisches Kloster . . . . .	399
Am Feiertag im neunten Mond der Brüder daheim gedenkend . . . . .	399
Dem Gouverneur Yüan Örl zur Fahrt nach Ostturkestan . .	399
Für Tschau, als er nach Japan zurückkehrte . . . . .	400
Im Hirschpark . . . . .	401
Im Bambuswald . . . . .	401
Nachtgedanken . . . . .	402
Allein auf dem Djing-ting-Berg . . . . .	402
Leuchtkäfer . . . . .	402
Nachts ankere ich am Büffelsand und denke an die Männer der Vorzeit . . . . .	402
Bootfahrt auf dem Dung-ting-See . . . . .	403
Nanking . . . . .	403
Blick von der Terrasse . . . . .	404
Abschied in der Weinschenke . . . . .	404
In der Verbannung . . . . .	405
Einem Freund zum Geleit auf die Fahrt nach Schu . . . . .	405
Abschied für Mëng Han-jan im Haus »Zum Gelben Kranich« . . . . .	405
Ein Lebewohl . . . . .	406
An einem Frühlingstag betrunken erwachen . . . . .	406
Einsamer Trunk unter dem Mond . . . . .	406
Die Frauen von Tschang-an im Kriegsherbst . . . . .	407
Die Hunnen und der Reiter auf dem Tatarenpferd . . . . .	407
Lied vom Zug zu Feld im Norden . . . . .	408
Nach der Schlacht . . . . .	409
Herbstliches Gedenken . . . . .	409
Eine Geliebte des Kaisers . . . . .	410
Die Eifersüchtige . . . . .	410
Spiegelbild . . . . .	410
Bei sinkender Sonne . . . . .	411
Am reinen Strom . . . . .	411

Landschaft . . . . .	411
Mahlzeit im Freien . . . . .	412
Wein trinkend am Mäander-See . . . . .	412
Das Pferd des Prokonsuls . . . . .	413
Die Wäscheklopferin . . . . .	414
In einer Mondnacht an die Brüder denkend . . . . .	414
Freunde in der Not . . . . .	415
Fremde . . . . .	415
Der Turm am Dung-ting-See . . . . .	415
Bessere Herren . . . . .	416
Herbsttag . . . . .	417
Mein Leben . . . . .	417
Das Amtshaus . . . . .	418
Trennung . . . . .	418
Rückkehr zum alten Haus am We . . . . .	419
An den Mönch im abgelegenen Kloster . . . . .	420
Vorfrühling am Mäander-See . . . . .	420
Freude am Regen . . . . .	421
Als ich auf dem Pferde einschlief . . . . .	422
Frühling am See . . . . .	422
Ich habe meinen Kranich verloren . . . . .	423
Ein Sommertag . . . . .	423
Wie mir zumute ist . . . . .	424
Mit sechsundsechzig Jahren . . . . .	424
Aufenthalt im abgelegenen Kloster . . . . .	425
Ich treibe auf dem Wu-sung-Fluß . . . . .	425
Dieser Winter . . . . .	426
Sandsturm . . . . .	426
An einen Gesandten, der nach Norden ging . . . . .	427
Das japanische Schwert . . . . .	428
Dank an Mêng-dsi . . . . .	429
Frühlingsnacht . . . . .	429
Ich sehe auf nächtllicher Fahrt die Sterne . . . . .	430
Wasserrosen . . . . .	431
Fröhliche Gesellschaft im Garten des Einsiedlers . . . . .	431
Trunkenheit . . . . .	432
Unser kleiner Sohn . . . . .	432
Mein Freund Ma . . . . .	433
Das Kuangtung-Mädchen . . . . .	433

Mein Sophorabaum . . . . .	433
Verwehendes Nichts . . . . .	434
Der Wassermann . . . . .	435
Zu Beginn des Jahres . . . . .	435
Elegie des Dichters . . . . .	436
Wiederaufsuchen vertrauter Orte . . . . .	436
Der Herbst . . . . .	436
Die unsterbliche Schönheit . . . . .	437
Blick über den dunklen Fluß . . . . .	437
Die Grille . . . . .	438
Verbannung . . . . .	438
Gang durch ein nächtliches Haus . . . . .	439
Rast in einem alten Kloster . . . . .	439
Improvisation an einem Wintertag . . . . .	440
Die Schaukel . . . . .	440
Ich sehe meinen kleinen Sohn im Spiel den Frühlingssohnen schlagen . . . . .	441
Mücken, Wasserjungfer, Spinne . . . . .	442
Vogelruf . . . . .	442
Ein Mädchen vom Lande . . . . .	443
Herbstwind . . . . .	444
Sommerliche Freuden auf dem Lande . . . . .	444
Gedanken beim Betrachten eines Buches . . . . .	445
Kurze Rast am Ufer . . . . .	445
<i>Aus dem Ungarischen (1957)</i>	
Abschied von Europa . . . . .	449
Amphibien . . . . .	450
Spinne im Kerker . . . . .	451

## VII Zur Literatur

### 1 Zum eigenen Werk und zur eigenen Position

〈Innere Dialoge〉 (1930) . . . . .	457
Bemerkungen über Lyrik <i>Eine Antwort an Bernhard Diebold</i> (1932) . . . . .	458
Hebels »Schatzkästlein« im Rundfunk (1933) . . . . .	462

〈Ein Lebenslauf〉 (1946/47?) . . . . .	464
Nachruf auf die Familie »S« (1947) . . . . .	466
〈Der Schriftsteller 1947〉 (1947) . . . . .	468
Die heutige Situation der Lyrik 〈I〉 (1947) . . . . .	471
Die heutige Situation der Lyrik 〈II〉 (1947) . . . . .	476
Wo bleibt die deutsche Literatur? (1948) . . . . .	478
Schlafpulver oder Explosivstoff? (1949) . . . . .	481
〈Ein Zeichen sozusagen〉 〈Interview von Karl Schwedhelm〉 (1949) . . . . .	483
Der Verfasser begegnet den Gestalten seines Stückes (1950?) . . . . .	485
Vorbemerkung zu dem Hörspiel »Ein Traum am Edsin- gol« (1950) . . . . .	486
Einführende Worte zu »Sabeth oder Die Gäste im schwarzen Rock« (1951) . . . . .	488
〈Notiz über »Die Stunde des Huflattichs«〉 (1958) . . . . .	490
〈Brief über »Die Stunde des Huflattichs«〉 (1958) . . . . .	491
〈Notiz über »Unterm Birnbaum«, Hörspiel nach Theodor Fontane〉 (1961) . . . . .	492
〈Ich lebe mehr vom Ohr als vom Auge her〉 〈Inter- view von Hans Gerd Krogmann und Klaus Schöning〉 (1964) . . . . .	493
〈Mit meinen Versen stelle ich Fragen〉 〈Günter Eich im Gespräch〉 (1965) . . . . .	502
〈Sprache ist das, was mich interessiert〉 〈Interview von Dieter Thoma〉 (1967) . . . . .	504
〈Vom Ernst zum Blödsinn〉 〈Interview in der Oden- waldschule〉 (1967) . . . . .	508
〈Abgekürzte Dramaturgie des Hörspiels〉 (1968) . . . . .	511
〈Das und so möchte ich schreiben〉 〈Thesen zur Lyrik〉 (1968) . . . . .	513
〈Das Wort »Maulwürfe« ist ein Wort aus der Familien- sprache〉 〈Interview von Johannes Poethen〉 (1968) . . . . .	515
〈Günter Eich im Gespräch mit Schülern der Droste- Hülshoff-Schule in Berlin-Zehlendorf〉 (1970) . . . . .	519
〈Mich interessieren doch noch bis zu einem gewissen Grad Inhalte〉 〈Interview von Hermann Naber〉 (1970) . . . . .	530
Die etablierte Schöpfung. Ein Gespräch mit dem »neuen« Günter Eich (1971) . . . . .	533

〈Ich bin ein Erzähler auf dem orientalischen Markt〉 〈Interview von Hermann Naber und Ernst Gethmann〉 (1971) . . . . .	535
---	-----

2 Rezensionen

Anmerkungen zu den Gedichten von Villon (1930) . . . . .	545
Guido Zernattos Gedichte (1931) . . . . .	547
Die Vermischung der Formen. 〈Zu Gottfried Benns »Fazit der Perspektiven«〉 (1931) . . . . .	549
〈Zu Johannes R. Bechers »Der große Plan«〉 (1931) . . . . .	551
〈Zu Emil Belzners Roman »Marschieren – nicht träumen«〉 (1931) . . . . .	553
Um uns die Stadt. Eine Anthologie neuer Großstadt- dichtung (1932) . . . . .	555
Georg von der Vring, »Verse« (1932) . . . . .	556
Fritz Dietrich, »Stern überm Haus. Gedichte und Legenden« (1932) . . . . .	557
Hermann Hesse, »Die Morgenlandfahrt. Erzählung« (1932) . . . . .	559
Zu Flauberts »Education Sentimentale« (1932) . . . . .	562
Heinrich Hauser, »Noch nicht« (1933) . . . . .	564
Erziehung des Herzens. Zur Volksausgabe von Stifters »Witiko« (1935) . . . . .	565
»Das ewige Dasein«. Zum fünfzigsten Geburtstag des Dichters Hermann Kasack (1946) . . . . .	567
Hermann Kasack, »Die Stadt hinter dem Strom« 〈I〉 (1947) . . . . .	571
Hermann Kasack, »Die Stadt hinter dem Strom« 〈II〉 (1947) . . . . .	573
Gottfried August Bürger. Zur zweihundertsten Wiederkehr seines Geburtstages (1947) . . . . .	576
Neue Gedichtbücher (1947) . . . . .	580
Zerbrochene Hoffnung. Zu einigen Büchern Frühvollendeter (1948) . . . . .	582
Neue Versbücher 〈I〉 (1948) . . . . .	585
Neue Versbücher 〈II〉 (1948) . . . . .	587
Neue Versbücher 〈III〉 (1949) . . . . .	590

Apfel, Mohn und Rose. Zum 60. Geburtstag von Georg von der Vring (1949) . . . . .	592
Neulebendiges Barock. Die Lyrik Horst Langes (1951) . .	595
Keine Neuerscheinung (Über die Erzählungen der Chassidim) (1953) . . . . .	597
»Schwalbensturz«. Ein Gedichtband von Jürgen Eggebrecht (1956) . . . . .	598
»Der Bogenpfeil« von Georg von der Vring (1959) . . . . .	602
Nachwort (zu Wolfgang Hildesheimers Hörspiel »Herrn Walsers Raben«) (1960) . . . . .	604

### *3 Die Reden*

Rede vor den Kriegsblinden (1953) . . . . .	609
Der Schriftsteller vor der Realität (1956) . . . . .	613
Rede zur Verleihung des Georg-Büchner-Preises (1959)	615
 Anhang	
Editorisches Nachwort . . . . .	629
Anmerkungen . . . . .	631
Vita . . . . .	659
Die Buchveröffentlichungen von Günter Eich . . . . .	665